

Your 2nd Home

Punte dragi lipa ti je sjena,
a još lipja rožica rumena...

Ako neš niste našli, nemojte se jedit,
leho nas pitajte, mi ćemo vam pomoć zi glutenimi,
intolerancijami i svin ča moderno življenje nosi...



SCAN OUR MENUS

ALERGIJE I INTOLERANCIJA NA HRANU: UKOLIKO SU VAM POTREBNE INFORMACIJE O SASTOJcima U HRANI KOJU POSLUŽUJEMO, MOLIMO PITAJTE NAŠE OSOBLJE.

FOOD ALLERGIES AND INTOLERANCES: PLEASE ASK A MEMBER OF STAFF IF YOU REQUIRE INFORMATION ON THE INGREDIENTS IN THE FOOD WE SERVE.

LEBENSMITTELALLERGIEN UND – UNVERTRÄGLICHKEITEN: BITTE FRAGEN SIE EIN MITGLIED DES PERSONALS, WENN SIE WEITERE INFORMATIONEN ÜBER DIE INHALTSSTOFFE DER VON UNS SERVIERTEN SPEISEN BENÖTIGEN.

PREHRANSKE ALERGIJE IN NEVZDRŽNOSTI: PROSIMO, VPRAŠAJTE ČLANA OSEBJA, ČE POTREBUJETE VEČ INFORMACIJ O SESTAVINAH V HRANI, KI JO POSTRIŽEMO.

ALLERGIE ALIMENTARI E INTOLERANZE: SI PREGA DI CHIEDERE A UN MEMBRO DELLO STAFF SE DESIDERA INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI DEL CIBO CHE SERVIAMO.

HLADNA PREDJELA
COLD APPETIZERS
KALTE VORSPEISEN
HLADNE PREDJEDI
ANTIPASTI FREDDI

NEŠ MALO, MRZLO ZA POČET - SAMO DA JE TEPLOGA KRUHA...
Imamo našega ulja od ulik, paške soli i dobre voje...

Domaći kruh za početak 2,80 €

SELEKCIJA MASLACA S DOMAĆIM KRUHOM I ZAČINSKOM SOLI
BUTTER SELECTION WITH HOMEMADE BREAD AND SPICY SALT
BUTTERAUSWAHL MIT HAUSGEMACHTEM BROT UND WÜRZIGEM SALZ
IZBIRA MASLA Z DOMAĆIM KRUHOM IN ZAČINSKO SOLI
SELEZIONE DI BURRO CON PANE FATTO IN CASA E SALE SPEZIATO
1,7

Ulje zi česnon i domaći kruh 5,00 €

UMAK OD ČEŠNJAKA I DOMAĆI KRUH PORCIJA
PORTION OF GARLIC SAUCE WITH HOMEMADE BREAD
PORTION KNOBLAUCH SOSSE MIT HAUSGEMACHTEM BROT
OLJČNO OLJE IN ČESEN, DOMAĆI KRUH PORCIJA
PORZIONE DI AGLIO AGLIO CON PANE FATTO IN CASA
1

Ješka od ribe - more za jenoga, a more i za više njih ... 18,50 €

SELEKCIJA RIBLIH PREDJELA
SELECTION OF FISH APPETIZERS
AUSWAHL AN FISCH VORSPEISEN
IZBOR RIBJIH PREDJEDI
SELEZIONE DI ANTIPASTI FREDDI DI PESCE
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,13

NĚW - Nagrišpano more 20,00 €

KOKTEL OD ŠKAMPA, POHANI INČUN, KUGLICA OD BRANCINA,
POHANA KOZICA, TUNA TATAKI
SHRIMP COCKTAIL, BREADED ANCHOVY, SEA BASS BALL,
BREADED SHRIMP, TUNA TATAKI
SCAMPICOCKTAIL, PANIERTE EUROPÄISCHE SARDELLE,
WOLFSBARSCH BÄLLCHE, PANIERTE GARNELE, TUNA TATAKI
ŠKAMPOV KOKTAJL, OCVRT INČUN, KROGLICA OD BRANCINA,
OCVRTA KOZICA, TUNA TATAKI
COCTAIL DI SCAMPI, ACCIUGHA FRITTA IMPANATA, POLPETTA DI
BRANZINO, GAMBERO IMPANATO FRITTO, TUNA TATAKI
1,3,4,5,6,7,8,12,13



NEW - Batana zi pofriganimi kozicami 15,00 €

BRODIĆ S PANKO POHANIM KOZICAMA U SLATKO-LJUTOM UMAKU
PANKO CRUSTED SHRIMPS WITH SWEET-SPICY SAUCE
BÖTCHEN MIT GARNELEN IN PANKO-KRUSTE MIT SÜß-SCHARFE SAUCE
OCVRTE KOZICE V PANKO DROBTINAH IN SLADKO-PEKOČO OMAKO
BARCHETTA CON GAMBERI FRITTI IMPANATI CON IL PANKO E UNA
SALSA DOLCE E PICCANTE
1,4,6,7,10,12,13

Carpaccio od lubena po modernu 15,00 €

CARPACCIO OD BRANCINA S CITRUS EMULZIJOM I
MACERIRANOM JAGODOM
FRESH SEA BASS CARPACCIO MARINATED IN CITRUS
EMULSION WITH MACERATED STRAWBERRIES
FRISCHES WOLFSBARSCH-CARPACCIO, MARINIERT
IN ZITRUSEMULSION MIT MAZERIERTEN ERDBEEREN
CARPACCIO SVEŽEGA BRANCINA Z EMULZIJO IZ CITRUSOV
IN MACERIRANE JAGODE
CARPACCIO DI BRANZINO FRESCO MARINATO AGLI AGRUMI CON
EMULSIONE DI FRAGOLE MACERATE
1,2,3,4,5,7,8,9,10,11,13



Carpaccio od kobotnice zi kremu od pistacija 18,00 €

CARPACCIO OD HOBOTNICE S KREMOM OD PISTACIJA
I MASLINOVOG ULJA
OCTOPUS CARPACCIO WITH PISTACHIO CREAM AND OLIVE OIL
OKTOPUS-CARPACCIO MIT PISTAZIENCREME UND OLIVENÖL
KARPAČO IZ HOBOTNICE S PISTACIJEVO KREMO IN OLIVNIM OLJEM
CARPACCIO DI POLPO CON CREMA DI PISTACCHIO E OLIO DI OLIVA
1,2,3,9,13

Tartar od tune 14,00 €

TARTAR OD SVJEŽE TUNE S AVOKADOM I WASABI MAJONEZOM
FRESH TUNA TARTARE WITH AVOCADO AND WASABI MAYONNAISE
FRISCHES THUNFISCH-TARTAR MIT AVOCADO UND WASABI-MAYONNAISE
SVEŽI TUNIN TATARSKI Z AVOKADOM IN WASABI MAJONEZO
TARTARE DI TONNO FRESCO CON AVOCADO E MAIONESE AL WASABI
1,2,5,7,8,9,12,13

Vejan od mesa

14,00 €

KRČKI PROIZVODI „ŽUŽIĆ“: PRŠUT, KOBASICA, ČVARCI,
SUŠENI ZAREBNJAK (LUMBUL)
"ŽUŽIĆ" PRODUCTS FROM KRK: PROSCIUTTO, SAUSAGE,
PORK GREAVES, DRIED PORK LOIN (OMBOLO)
„ŽUŽIĆ“-PRODUKTE AUS KRK: PROSCIUTTO, WURST,
SCHWEINEFLEISCH-GRIEBEN, GETROCKNETE SCHWEINEFILLET (OMBOLO)
IZDELKI "ŽUŽIĆ" IZ KRKA: PRŠUT, KLOBASA, OCVIRKI, SUŠENI OMOLO
I PRODOTTI "ŽUŽIĆ" DI VEGLIA: PROSCIUTTO, SALSICCIA,
CICOLI DI MAIALE, L'OMBOLO SECCO
1,3,7,8,12,13

Teleći carpaccio, z špenu od sira i ŕnin tartufon

18,00 €

TELEĆI CARPACCIO, TVRDI KRAVLJI SIR I CRNI TARTUF
VEAL CARPACCIO, OIL, HARD COW'S CHEESE AND BLACK
TRUFFLES • KALBSCARPACCIO MIT ÖL, HARTE KUHKESE
UND SCHWARZEN TRÜFFELN • TELEĆJI KARPAČO, OLJE IN TRDI KRAVLJI SIR
CARPACCIO DI VITELLO, OLIO E FORMAGGIO VACCINO A PASTA DURA
1,7,8,13

Bruschette - svega za provat 4 komadi, a more i
za dva ...

1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,14

SELEKCIJA BRUSCHETTA ZA JEDNU OSOBU – 4 KOMADA

7,00 €

SELECTION OF BRUSCHETTAS FOR ONE – 4 PCS.

AUSWAHL AN BRUSCHETTA - VARIANTE FÜR 1 PERSON – 4 STCK

IZBOR BRUSKET ZA 1 OSEBO – 4 KOSI

SELEZIONE DI BRUSCHETTE PER 1 PERSONA – 4 PEZZI

SELEKCIJA BRUSCHETTA ZA DVIJE OSOBE – 8 KOMADA

14.- €

SELECTION OF BRUSCHETTAS FOR TWO – 8 PCS.

AUSWAHL AN BRUSCHETTA VARIANTE FÜR 2 PERSONEN – 8 STCK.

IZBOR BRUSKET ZA 2 OSEBI – 8 KOSI

SELEZIONE DI BRUSCHETTE PER 2 PERSONE – 8 PEZZI

SELEKCIJA BRUSCHETTA RIBA & MESO ZA DVIJE OSOBE – 8 KOMADA

14,00 €

SELECTION OF BRUSCHETTAS MEAT & FISH FOR TWO – 8 PCS.

AUSWAHL AN BRUSCHETTA FLEISCH & FISCH VARIANTE FÜR
2 PERSONEN – 8 STCK.

IZBOR BRUSKET MESO & RIBE ZA 2 OSEBI – 8 KOSI

SELEZIONE DI BRUSCHETTE CARNE & PESCE PER 2 PERSONE – 8 PEZZI

Tartar od verdure

12,00 €

VEGE-TARTAR - AVOKADO, RAJČICA I CHILLI
VEGE-TARTAR - AVOCADO, TOMATO AND CHILLI
VEGE-TARTAR - AVOCADO, TOMATEN UND CHILLI
VEGE-TARTAR - AVOKADO, PARADIŽNIK IN ČILI
VEGE-TARTAR - AVOCADO, POMODORO E PEPERONCINO

1,2,3,8,12,13

Domaći siri zì paprenin točen

10,00 €

SELEKCIJA SIREVA I PIKANTNIH SALSÌ • SELECTION OF CHEESES
AND SPICY SALSAS • AUSWAHL VON KÄSE UND PIKANTEN
SALSASAUCCEN • IZBOR SIROV IN ZAČINJENIH OMAK •
SELEZIONE DI FORMAGGI E SALSE PICCANTI
1,2,3,7,8,13

Domaći kruh, bakalar na belo i črni tartuf

12,00 €

DOMAĆI KRUH S NAMAZOM OD BAKALARA I CRNIM TARTUFOM
HOMEMADE BRED WITH COD PATÉ AND BLACK TRUFFLES
HAUSGEMACHTES BROT MIT DORSCH SUFSTRICH UND
SCHWARZEN TRÜFFELN
DOMAĆ KRUH S BAKALAROM NA BELO IN ČRNIMI TARTUFI
PANE FATTO IN CASA CON BACCALÀ IN BIANCO E TARTUFO NERO
1,7,8,9,12,13



JUHE
SOUPS
SUPPEN
JUHE
MINESTRE E ZUPPE

ZA STEPLIT TRBUH...

Kremoza tikva 8,00 €

KREM JUHA OD BUČE
PUMPKIN SOUP
KÜRBISSUPPE
KREMNA BUČNA JUHA
VELLUTATA DI ZUCCA
1,2,3,7,13

Kremoze gljive 8,00 €

KREM JUHA OD VRGANJA
PORCINI MUSHROOM SOUP
STEINPILZSUPPE
KREMNA JUHA Z JURČKI
VELLUTATA AI FUNGHI PORCINI
1,4,7

Juha od ribe ... svega je, kozic, školjak, ribe, riži ... 8,40 €

RIBLJA JUHA
FISH SOUP
FISCHSUPPE
RIBJA JUHA
MINISTRA DI PESCE
1,4,9,10,11,13

Juha od govedine 7,00 €

GOVEĐA JUHA
BEEF SOUP
RINDERSUPPE
GOVEJA JUHA
BRODO DI MANZO
1,4,6,8,13

TOPLA PREDJELA
WARM APPETIZERS
WARME VORSPEISEN
TOPLE PREDJEDI
PRIMI PIATTI CALDI

NEŠ TEPLA ZA MALU GLAD
Pašte, rižoti, šurlice i špiljac ... ovo baš volite provat

Pašta muring 19,00 €

„PACCHERI“ TJESTENINA S GLJIVAMA I SIROM
„PACCHERI“ PASTA WITH MUSHROOMS AND CHEESE
„PACCHERI“ PASTA MIT PILZEN UND KÄSE
„PACCHERI“ TJESTENINE Z GOBAMI IN SIROM
PACCHERI CON FUNGHI E FORMAGGIO
1,4,7,8,10,13

Šurlice al rižoto zi škampimi 23,00 €

ŠURLICE ILI RIŽOTO SA ŠKAMPIMA
ŠURLICE (HOMEMADE PASTA) OR RISOTTO WITH SCAMPI
ŠURLICE (HAUSGEMASCHTE PASTA) ODER RISOTTO MIT SCAMPI
ŠURLICE (DOMAČE TESTENINE) ALI RIŽOTA S ŠKAMPI
ŠURLICE (FATTE IN CASA) O RISOTTO CON SCAMPI
1,4,6,7,8,10,13

Šurlice zi gulašon 16,00 €

ŠURLICE S GULAŠOM
„ŠURLICE“ HOMEMADE PASTA WITH GOULASCH
„ŠURLICE“ HAUSGEMACHTE PASTA MIT JUNGRINDGULASCH
ŠURLICE Z GOVEJIM GOLAŽEM
„ŠURLICE“ PASTA FATTA IN CASA CON GULASCH DI MANZO
1,4,6,7,13

NEW - Pašta zi pršuton od tune 18,00 €

MORSKA CARBONARA S DIMLJENOM TUNOM
SEAFOOD CARBONARA WITH SMOKED TUNA
MEERES-CARBONARA MIT RÄUCHERTHUNFISCH
MORSKA CARBONARA S PREKAJENO TUNO
CARBONARA DI MARE AL TONNO AFFUMICATO
1,4,6,7,8,10,13



Rižot zi tartufon i špenu od sira 18,00 €

RIŽOTO S KREMOM OD TARTUFA I RIBANIM SIROM
RISOTTO WITH TARTUFATA AND GRATED CHEESE
RISOTTO MIT TARTUFATA UND REIBKÄSE
RIŽOTA S TARTUFATO IN NARIBANIM SIROM
RISOTTO CON TARTUFATA E FORMAGGIO DA GRATTUGIARE
1,4,7,13

Pašta z i šalšu 15,00 €

ŠPAGETI U UMAKU OD RAJČICE
SPAGHETTI IN TOMATO SAUCE
SPAGHETTI IN TOMATEN SOËE
ŠPAGETI V PARADIŽNIKOVI OMAKI
SPAGHETTI AL SUGO DI POMODORO
1,6,7,13

NEW - Njoki slano-slatki 18,00 €

HRSKAVI NJOKI S GORGONZOLOM,
CRUMBLE S LJEŠNJACIMA
CRISPY GNOCCHI WITH GORGONZOLA
AND HAZELNUT CRUMBLE
KNUSPRIGE GNOCCHI MIT GORGONZOLA
UND HASELNUSS-CRUMBLE
HRUSTLJAVI NJOKI Z GORGONZOLO,
LEŠNIKOV CRUMBLE
GNOCCHI CROCANTI CON GORGONZOLA
E CRUMBLE DI NOCCIOLE
1,2,3,6,7



NEW – Makaruni priko prsta z i gulašom 16,00 €

DOMAĆA TJESTENINA „MAKARUNI“ I GULAŠ
HOMEMADE PASTA „MAKARUNI“ WITH GOULASH
HAUSGEMACHTE PASTA „MAKARUNI“ MIT GULASCH
DOMAĆE TESTENINE „MAKARUNI“ Z GULAŽEM
PASTA FATTA IN CASA „MAKARUNI“ CON GULASCH
1,4,6,7,13



Sve niš zmišano va curici...
Ovo smo opeta prnesli zi 9 bofori

Pop-up 9 bofora

1 - WOK - VEGE S RIŽINIM REZANCIMA, 13,00 €
POVRĆEM I SEZAMOM • STIR FRY WITH RISE
NOODLES, VEGETABLES AND SESAME •
REISNUDELN, GEMÜSE UND SESAM
AUS DEM WOK • RIŽEVI REZANCI Z
ZELENJAVO IN SEZAMOM IZ VOKA • WOK
CON TAGLIATELLE DI RISO, VERDURE E SESAMO
1, 2, 4, 8, 12, 14

2 - WOK - PILETINA S RIŽINIM REZANCIMA, 16,00 €
POVRĆEM I SEZAMOM • CHICKEN STIR FRY
WITH RISE NOODLES, VEGETABLES AND SESAME •
HÄHNCHEN MIT REISNUDELN, GEMÜSE UND SESAM
AUS DEM WOK • RIŽEVI REZANCI S PIŠČANCEM
ZELENJAVO IN SEZAMOM IZ VOKA • WOK DI POLLO
CON TAGLIATELLE DI RISO, VERDURE E SESAMO
1, 2, 4, 8, 12, 14

3 - WOK - KOZICE S RIŽINIM REZANCIMA, 18,00 €
POVRĆEM I SEZAMOM • SHRIMPS STIR FRY WITH
RISE NOODLES, VEGETABLES AND SESAME •
GARNELEN MIT REISNUDELN, GEMÜSE UND SESAM
AUS DEM WOK • KOZICE, RIŽEVI REZANCI, ZELENJAVA
IN SEZAM • WOK DI GAMBERI CON TAGLIATELLE
DI RISO, VERDURE E SESAMO
1, 2, 4, 8, 10, 12, 14

MESNA JELA
MEAT DISHES
FLEISCHSPEISEN
MESNE JEDI
SPECIALITÀ DI TERRA

NEŠ MESNOGA AKO STE JAKO LAČNI

Junetina po merikansku zi točen ili bez

JUNEĆI BIFTEK 250 G 30,00 €
BEEF TENDERLOIN
JUNGRIND-BEEFSTEAK
GOVEJI BIFTEK
FILETTO DI MANZO
1,5,7,8,12

U UMAKU OD GORGONZOLE 250 G 33,00 €
IN A GORGONZOLA SAUCE
IN GORGONZOLA SOŠE
V OMAKI S GORGONZOLO
IN SALSA DI GORGONZOLA
1,7

U ŠARENOM PAPRU 250 G 33,00 €
WITH MIXED PEPPERCORN
MIT BUNTEM PFEFFER
Z PISANIM POPROM
AL PEPE QUATTRO COLORI
1,5,7,8,12,14

U UMAKU OD CRNOG TARTUFA 250 G 35,00 €
IN A BLACK TRUFFLE SAUCE
IN EINER SAUCE VON SCHWARZEN TRÜFFELN
V OMAKI S ČRNIMI TARTUFI
IN SALSA DI TARTUFO NERO
1,5,7,13

TELEĆI TOMAHAWK STEAK 300 G 30,00 €
VEAL TOMAHAWK STEAK
KALBS-TOMAHAWK-STEAK
TELEČJI TOMAHAWK ZREZEK
TOMAHAWK DI VITELLO
1,5,7,13

Feta pilića za se najist 200 G 16,00 €
PILEĆI STEAK
CHICKEN STEAK
HÄHNCHENSTEAK
PIŠČANČJI STEAK
STEAK DI POLLO
1,2,6,7,8,13

Kotleti od jančevine na gradelami zi kumpiron 30,00 €
... aš to najviše volite već nekoliko let

JANJEĆI KOTLET SA ŽARA S KRUMPIROM
GRILLED LAMB CUTLET WITH POTATOES
GEGRILLTES LAMMKOTELETT MIT KARTOFFELN
JAGNJEČJI KOTLET NA ŽARU S KROMPIRJEM
COSTOLETTE DI AGNELLO AI FERRI CON PATATE

1,7

Boškarin po merikansku 18,00 €

BURGER BOŠKARIN
1,4,6,7,13,14

Pohani pilić zi kumpiron 19,00 €
POHANA PILETINA U PANKO MRVICAMA I POMFRIT
PANKO-CRUSTED CHICKEN CUTLET WITH FRENCH FRIES
HÄHNCHENSCHNITZEL IN PANKO-KRUSTE MIT POMMES
OCVRTI PIŠČANČJI FILE V PANKO DROBTINAH S POMFRIJEM
COTOLETTA DI POLLO IMPANATA CON IL PANKO, PATATINE FRITTE
1,2,4,6,7,8,13

Rebra od prašćića zi kumpiron i kapucon na salatu 22,00 €
SVINJSKA REBARCA BBQ S KRUMPIROM, COLESLAW SALATA
PORK RIBS BBQ WITH POTATOES AND COLESLAW
SCHWEINERIPPCHEN BBQ MIT KARTOFFELN
UND COLESLAW (KRAUTSALAT)
SVINJSKA REBRCA BBQ S KROMPIRJEM, ZELJNA COLESLAW SOLATA
COSTOLE DI MAIALE BBQ CON PATATE E COLESLAW INSALATA
1,4,5,7,8,12,14

Domaća jančevina i hrskavi krumpir 27,00 €
PEČENA JANJETINA S KRUMPIROM
GEBRATENES LAMMFLEISCH MIT KARTOFFELN
ROASTED LAMB WITH POTATOES
PEČENA JAGNJETINA S KROMPIRJEM
AGNELLO AL FORNO CON PATATE
1,4,5,13

PRILOZI
SIDE DISHES
BEILAGEN
PRILOGE
CONTORNI

VERDURE SAKË ŠORTE I KUMPIRA
DA NE POFALI ...

Pohani karfijol 8,00 €
POHANA CVJETAČA
BREADED CAULIFLOWER
PANIERTER BLUMENKOH
OCVRTA CVETAČA
CAVOLFIORE IMPANATO
1,4,6,7

Kumpir va muki od framentuna i sira 6,00 €
HRSKAVI KRUMPIR U KUKURUZNOM BRAŠNU I SIRU
CRISPY POTATOES IN CORNFLOUR AND GRATED CHEESE
KNUSPRIGE KARTOFFELN IN MAISMEHL UND GERIEBENEM KÄSE
HRUSTLJAV KROMPIR Z KORUZNIM ZDROBOM IN NARIBANIM SIROM
PATATE CROCCANTI CON FARINA DI MAIS E FORMAGGIO GRATTUGIATO
1,2,7,8

Pečena verdura 8,00 €
POVRČE SA ŽARA
GRILLED VEGETABLES
GRILLGEMÜSE
ZELENJAVA NA ŽARU
VERDURE GRIGLIATE
1

Stišnjeni kumpir 6,00 €
PIRE KRUMPIR
MASHED POTATOES
KARTOFFELPÜREE
PIRE KROMPIR
PURÈ DI PATATE
1,7

Kumpir pečeni 6,00 €
POMFRIT
FRENCH FRIES
POMMES
POMFRIT
PATATINE FRITTE
1

Kumpir na salatu z rigo i česnom
RIGA I KRUMPIR NA SALATU S ČEŠNJAKOM
ARUGULA-POTATO SALAD WITH GARLIC
KARTOFFEL-RUCOLA-SALAT MIT KNOBLAUCH
KROMPIRJEVA SOLATA Z RUKOLO IN ČESNOM
INSALATA DI PATATE E RUCOLA CON AGLIO
1

6,00 €

Blitva z i kumpiron
BLITVA S KRUMPIROM
MANGOLD MIT KARTOFFELN
CHARD WITH POTATOES
BLITVA S KROMPIRJEM
BIETOLE E PATATE IN PADELLA
1

6,00 €

SALATE
SALADS
SALATE
SOLATE
INSALATE

MALO FRIŠKE VERDURE JE VAVEK DOBRO POJIST

CEZAR SALATA 13,00 €
CEASAR SALAD
CEZARJEVA SOLATA
CEASAR SALAD
1,4,5,7,9,12

CEZAR SALATA S PILETINOM 16,00 €
CHICKEN CEASAR
CAESAR SALAT MIT HÄHNCHEN
CEZARJEVA SOLATA S PIŠČANCEM
CAESAR ALL POLLO
1,2,4,5,6,7,8,9,12

CEZAR SALATA S KOZICAMA 18,00 €
PROWN CEASAR
CAESAR SALAT MIT GARNELEN
CEZARJEVA SOLATA S KOZICAMI
CAESAR CON GAMBERI
1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13

SALATA S RIGOM, SIROM, ORASIMA I SMOKVOM 14,00 €
ARUGULA, CHEESE, WALNUTS AND FIGS
RUCOLA, KÄSE, WALNÜSSE UND FEIGEN
RUKOLA, SIR, OREHI IN FIGE
RUCOLA, FORMAGGIO, NOCI E FICHI
1,2,3,7,8,13

HRSKAVA SALATA S PILETINOM 16,00 €
KNUSPRIGER HÄHNCHENSALAT
CRISPY CHICKEN SALAD
HRUSTLJAVA PIŠČANČJA SOLATA
INSALATA DI POLLO CROCANTE
1,2,4,5,6,7,8,9,13

SEZONSKE SALATE SEASONAL SALADS 6,00 €
SAISONSALATE
SEZONSKE SOLATE
INSALATE DI STAGIONE
1,2,8,13

RIBLJA JELA
SEAFOOD DISHES
FISCHSPEISEN
RIBJE JEDI
SPECIALITÀ DI MARE

NEŠ MORSKOGA ZA GUŠT

Kapesante guštoze 10,00 €

JAKOBOVE KAPICE – 2 KOMADA
SCALLOPS – 2 PCS
JAKOBSMUSCHELN – 2 STÜCK
JAKOBOVE POKROVAČE – 2 KOSA
CAPPESANTE – 2 PEZZI
1,7,9,11

Pedoči na buzaru 500 G 16,00 €

DAGNJE NA BUZARU
MUSSELS A LA BUZARA
MIESMUSCHELN À LA BUZARA
KLAPAVICE NA BUZARO
COZZE ALLA BUSARA
1,4,11,13

Vongole na belo 1 KG 45,00 €

VONGOLE NA BIJELO
CLAMS IN A WHITE SAUCE
VONGOLA-MUSCHELN IN WEISSWEIN
VONGOLE NA BELO
VONGOLE IN BIANCO
1,4,11,13

Pas frigani zi salatu od kumpira i rige 18,00 €

PRŽENI ODRESCI MORSKOG PSA, KRUMPIR-SALATA S RIGOM
FRIED SHARK WITH POTATO AND ARUGULA SALAD
GEBRATENE HAIFISCHSTEAKS MIT KARTOFFEL-RUCOLA-SALAT
OCVRTI ZREZKI MORSKEGA PSA, KROMPIRJEVA SOLATA Z RUKOLO
BISTECHE DI SQUALO FRITTO CON INSALATA DI PATATE E RUCOLA
1,8,9,13

Škampi na gradelami, ili va teči zi točen!
Kako biš i koliko biš... porc. / serving 30,00 €
300 G

JADRANSKI ŠKAMPI SA ŽARA ILI NA BUZARU
ADRIATIC SCAMPI GRILLED OR A LA BUZARA
ADRIA SCAMPI GEGRILLT ODER À LA BUZARA
JADRANSKI ŠKAMPI NA ŽARU ALI NA BUZARO
SCAMPI DELL'ADRIATICO ALLA GRIGLIA O ALLA
BUZARA (AL SUGO)
1,8,10,13

Škampi i školjak sake šorte	porc. / serving 500 G	28,00 €
MJEŠANE ŠKOLJKE I ŠKAMPI NA BIJELO MIXED SHELLFISH AND SCAMPI IN A WHITE SAUCE GEMISCHTE MUSCHELN UND SCAMPI IN WEISSWEIN MEŠANE ŠKOLJKE IN ŠKAMPI NA BELO MOLLUSCHI BIVALVI MISTI E SCAMPI IN BIANCO 1,4,7,9,10,11		
Lignji pečeni ili frigani, ma su domači	300 G	24,00 €
LIGNJE SA ŽARA ILI PRŽENE CALAMARI GRILLED OR FRIED CALAMARI VOM GRILL ODER GEBRATEN LIGNJI NA ŽARU ALI OCVRTI CALAMARI ALLA GRIGLIA O FRITTI 1,4,5,6,7,8,13		
Lignji na padelu z kumpiron		25,00 €
LIGNJE S KRUMPIROM „NA PADELU“ CALAMARI WITH POTATOES CALAMARI MIT KARTOFFELN LIGNJE S KROMPIRJEM CALAMARI CON PATATE 1,4,5,7,8,13		
Tuna na fetice z uštinanin točen		24,00 €
TUNA TATAKI S WASABI PIREOM TUNA TATAKI WITH WASABI PURÈ TUNA TATAKI MIT WASABI PURÈ TUNA TATAKI Z WASABI PIREJEM TUNA TATAKI CON WASABI PURÈ 1,2,4,5,8,9,12,13		
Bokun od tune z verduru		28,00 €
TUNA STEAK, POVRČE NA ŽARU TUNA STEAK, GRILLED VEGETABLES THUNFISCHSTEAK, GRILLGEMÜSE TUNIN ZREZEK, ZELENJAVA NA ŽARU TRANCIO DI TONNO, VERDURE GRIGLIATE 1,2,4,5,8,9,12,13		

Riba pod krustu od soli	1 KG	80,00 €
RIBA PEČENA U MORSKOJ SOLI SALT-BAKED FISH FISCH IN DER SALZKRUSTE RIBA PEČENA V MORSKI SOLI PESCE AL SALE 1,9		
Pečena riba zi kumpiron i verdura	1 KG	90,00 €
RIBA U PEĆNICI S KRUMPIROM I POVRĆEM GEBACKENER FISCH MIT KARTOFFELN UND GEMÜSE OVEN-BAKED FISH WITH POTATOES AND VEGETABLES RIBA S KROMPIRJEM IN ZELENJAVO IZ PEČICE PESCE AL FORNO CON PATATE E VERDURE, INSALATA 1,4,8,9,12,13		
Riba I (šampjer, škrpina)	1 KG	80,00 €
KOVAČ, ŠKARPINA JOHN DORY (ST PIERRE), RED SCORPIONFISH PETERFISCH, MEERSAU KOVAČ, RDEČA BODIKA PESCE SAN PIETRO 1,9		
Riba II (lovrata, luben, romb, zubatac, ovčica, šarag, arbun)	1 KG	75,00 €
ORADA, BRANCIN, IVERAK, ZUBATAC, OVČICA, ŠARAG, ARBUN GILT-HEAD BREAM, SEABASS, EUROPEAN FLOUNDER, DENTEX, SAND STEENBRAS, SARGO, COMMON PANDORA GOLDBRASSE, WOLFSBARSCH, FLUNDER, ZAHNBRASSE, MARMORBRASSE, GEIßBRASSE, ROTBRASSE ORADA, BRANCIN, ROMB, ZOBATEC, OVČICA, ŠARG, ARBUN ORATA, BRANZINO (SPIGOLA), PASSERA, DENTICE, MORMORA, SARAGO, FRAGOLINO 1,9		
Rarog ili jastog na toč zi paštu	1 KG	140,00 €
HLAP ILI JASTOG S TJESTENINOM HUMMER OR LOBSTER WITH PASTA HUMMER ODER LANGUSTE MIT PASTA JASTOG ALI RAROG S TESTENINAMI PASTA ALL'ARAGOSTA O ALL'ASTICE 1,4,6,7,10,13		

PIZZA

ZIBERITE SAMO KI ČETE BROJ

1. šorta 13,00 €
RAJČICA, SLANE RIBE, KAPARI, LUK
TOMATO, SALTED FISH, CAPERS, ONION
TOMATEN, GESALZTER FISCH, KAPERN, ZWIEBEL
PARADIŽNIK, SOLJENE RIBE, KAPRE, ČEBULA
POMODORO, PESCE SALATO, CAPPERI, CIPOLLA
1,9,13

2. šorta 10,00 €
MOZZARELLA, RAJČICA
MOZZARELLA, TOMATO
MOZZARELLA, TOMATEN
MOZZARELLA, PARADIŽNIK
MOZZARELLA, POMODORO
1,7,13

3. šorta 16,00 €
PRŠUT, MOZZARELLA, RIGA, GRANA PADANO, RAJČICA
PROSCIUTTO, MOZZARELLA, ARUGULA, GRANA PADANO, TOMATO
PROSCIUTTO, MOZZARELLA, RUCOLA, GRANA PADANO, TOMATEN
PRŠUT, MOZZARELLA, RUKOLA, GRANA PADANO, PARADIŽNIK
PROSCIUTTO, MOZZARELLA, RUCOLA, GRANA PADANO, POMODORO
1,7,13

4. šorta 15,00 €
PISTACIJE, MOZZARELLA, MORTADELLA, KISELO VRHNJE
PISTACHIO, MOZZARELLA, MORTADELLA, SOUR CREAM
PISTAZIEN, MOZZARELLA, MORTADELLA, SAUERRAHM
PISTACIJE, MOZZARELLA, MORTADELLA, KISLA SMETANA
PISTACCHIO, MOZZARELLA, MORTADELLA, PANNA ACIDA
1,2,3,7,13

5. šorta 18,00 €
MOZZARELLA, RAJČICA, DIMLIJENA TUNA, KOZICE, ČEŠNJAK
MOZZARELLA, TOMATO, SMOKED TUNA, SHRIMPS, GARLIC
MOZZARELLA, TOMATEN, RÄUCHERTHUNFISCH, GARNELEN,
KNOBLAUCH
MOZZARELLA, PARADIŽNIK, DIMLIJENA TUNA, KOZICE, ČESEN
MOZZARELLA, POMODORO, TONNO AFFUMICATO, GAMBERI, AGLIO
1,7,9,10,13

6. šorta 13,00 €
MOZZARELLA, ČEŠNJAK, SLANINA, JAJE, LUK
MOZZARELLA, GARLIC, PANCETTA, EGG, ONION
MOZZARELLA, KNOBLAUCH, SPECK, EI, ZWIEBEL
MOZZARELLA, ČESEN, SLANINA, JAJCE, ČEBULA
MOZZARELLA, AGLIO, PANCETTA, UOVO, CIPOLLA
1,6,7,13

7. šorta 13,00 €
ŠUNKA, SIR, GLJIVE, ORIGANO, RAJČICA
HAM, CHEESE, MUSHROOMS, OREGANO, TOMATO
SCHINKEN, KÄSE, PILZE, OREGANO, TOMATEN
ŠUNKA, SIR, GOBE, ORIGANO, PARADIŽNIK
PROSCIUTTO COTTO, FORMAGGIO, FUNGHI, ORIGANO, POMODORO
1,7,13,14

8. šorta 13,00 €
KULEN, SIR, ORIGANO, FEFERONI, RAJČICA
„KULEN“ - SPICY SALAMI, CHEESE, OREGANO, PEPPERONI, TOMATO
„KULEN“ - SCHARFE SALAMI, KÄSE, OREGANO, PEPPERONI, TOMATEN
KULEN, SIR, ORIGANO, FEFERONI, PARADIŽNIK
„KULEN“ – SALAMA PICCANTE, FORMAGGIO, ORIGANO, PEPPERONI, POMODORO
1,7,13,14

9. šorta – NOVO 18,00 €
PRŠUT, KOZICE, SIR, RAJČICA, ORIGANO
PROSCIUTTO, SHRIMPS, CHEESE, TOMATO, OREGANO
PROSCIUTTO, GARNELEN, KÄSE, TOMATEN, OREGANO
PRŠUT, KOZICE, SIR, PARADIŽNIK, ORIGANO
PROSCIUTTO, GAMBERI, FORMAGGIO, POMODORO, ORIGANO
1,7,13,9.10,13,14

10. šorta 14,00 €
ŠUNKA, SIR, ORIGANO, ARTIČOKE, RAJČICA
HAM, CHEESE, OREGANO, ARTICHOKE, TOMATO
SCHINKEN, KÄSE, OREGANO, ARTISCHOCKEN, TOMATEN
ŠUNKA, SIR, ORIGANO, ARTIČOKE, PARADIŽNIK
PROSCIUTTO COTTO, FORMAGGIO, ORIGANO, CARCIOFI, POMODORO
1,7,13,14

DESERTI
DESSERTS
SLADICE
DOLCI

NIKO MALO DRUGAČIJE SLATKO...

Črna udovica z mladim oljem od ulik 8,00 €

SLADOLED OD TAMNE ČOKOLADE S MASLINOVIM ULJEM I CRVENIM PAPROM
DARK CHOCOLATE ICE CREAM WITH OLIVE OIL AND RED PEPPER
DUNKLE SCHOKOLADE EIS MIT OLIVENÖL UND ROTEM PFEFFER
SLADOLED TEMNA ČOKOLADA Z OLIVNIM OLJEM IN RDEČIM POPROM
GELATO AL CIOCCOLATO FONDENTE CON OLIO D'OLIVA E PEPE ROSSO
1,2,3,7,13

Kruška i skuta 7,00 €

KOLAČ S KRUŠKOM I SKUTOM
PEAR AND CURD CAKE
BIRNEN-KÄSEBRUCH KUCHEN
KOLAČ S HRUŠKO IN SKUTO
TORTA CON PERE E CAGLIATA
1,2,3,6,7,12

Lavica - o njoj čokolade svako leto 9,00 €

ČOKOLADNA LAVA
CHOCOLATE LAVA
SCHOKOLADEN-LAVA
LAVA DI CIOCCOLATO
1,2,3,6,7,13

Tikva z oljem i vaniliju 6,00 €

SLADOLED OD VANILJE S TOSTIRANIM BUČINIM KOŠTICAMA
VANILLA ICE CREAM WITH TOASTED PUMPKIN SEEDS
VANILLEEIS MIT GERÖSTETEN KÜRBISKERNEN
VANILJEV SLADOLED Z OPEČENIMI BUČNIMI SEMENI
GELATO ALLA VANIGLIA CON SEMI DI ZUCCA TOSTATI
1,2,3,7,13

Važgana krema 7,00 €

CRÈME BRÛLÉE
1,2,6,7,13

Jena suha smokva od lani 8,00 €

TOPLA SUHA SMOKVA U PORTU SA SLADOLEDOM OD SMOKVE
WARM DRIED FIGS IN PORT WINE WITH FIG ICE CREAM
WARME GETROCKNETE FEIGE IN PORTO MIT FEIGENEIS
TOPLA SUHE FIGE V PORTU S FIGOVIM SLADOLEDOM
FICHI SECCHI CALDI AL PORTO CON GELATO DI FICHI
1,2,3,6,7,13

Pistacije z malinami – jedan po modernu 8,00 €

KOLAČ OD PISTACIJA I MALINA
PISTACHIO AND RASPBERRY CAKE
PISTAZIEN UND HIMBEEREN KUCHEN
TORTA PD PISTACIJA IN MALINA
PISTACCHIO E LAMPONE TORTA
1,2,3,6,7,13

Ovo svi znaju ča je 7,00 €

SORBETTO
1,7,13

AFFOGATO 4,50 €
1,3,7

ZA NAŠE MALE GOSTE
FÜR UNSERE KLEINEN GÄSTE
FOR OUR LITTLE GUESTS
ZA NAŠE MALE GOSTE
PER I NOSTRI PICCOLI OSPITI

Za našu dičicu

ŠPAGETI U UMAKU OD RAJČICE 8,00 €
SPAGHETTI IN TOMATO SAUCE
SPAGHETTI IN TOMATENSAUCE
ŠPAGETI V PARADIŽNIKOVIM OMAKI
SPAGHETTI AL SUGO DI POMODORO
1, 6, 7, 13

POHANA PILETINA I POMFRIT 10,00 €
BREADED CHICKEN AND FRENCH FRIES
PANIERTES HUHN MIT POMMES
OCVRT PIŠČANEC IN POMFRIT
POLLO FRITTO IMPANATO CON PATATINE FRITTE
1, 2, 4, 6, 7, 8, 13

PILEĆI FILE SA ŽARA I POMFRIT 9,00 €
GRILLED CHICKEN FILLET AND FRENCH FRIES
GEGRILLTES HÄHNCHENFILET MIT POMMES
PIŠČANČJI FILE NA ŽARU IN POMFRIT
PETTO DI POLLO ALLA GRIGLIA CON PATATINE FRITTE
1, 2, 8, 13

ŠPAGETI S RIBANIM SIROM I MASLACEM 7,00 €
SPAGHETTI WITH GRATED CHEESE AND BUTTER
SPAGHETTI MIT GERIEBENEM KÄSE UND BUTTER
ŠPAGETI Z NARIBANIM SIROM IN MASLOM
SPAGHETTI CON FORMAGGIO GRATTUGIATO E BURRO
1, 7, 12, 13

TIKVICE SA ŽARA I POMFRIT 7,40 €
GRILLED ZUCCHINI AND FRENCH FRIES
GEGRILLTE ZUCCHINI MIT POMMES
BUČKE NA ŽARU IN POMFRIT
ZUCCHINI GRIGLIATE E PATATINE FRITTE
1, 12, 13



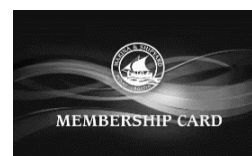
CIJENE SU IZRAŽENE U EURIMA, UKLJUČUJU PDV, USLUGU I COUVERT.
 PRICES ARE IN EUR, VAT, SERVICE AND COUVERT ARE INCLUDED.
 DIE PREISE VERSTEHEN SICH IN EUR, INKL. MEHRWERTSTEUER, SERVICE UND GEDECK.
 CENE SO IZRAŽENE V EVRIH, VLJUČEN JE DDV, SERVIS IN COUVERT.
 I PREZZI SONO IN EURO. IL PREZZO COMPRENDE IVA, SERVIZIO E COUVERT.

ALKOHOLNA PIĆA NE TOČIMO OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA.
 NO ALCOHOL IS SERVED TO PERSONS UNDER THE AGE OF 18.
 AN PERSONEN UNTER 18 JAHRE WIRD KEIN ALKOHOL AUSGESCHENKT.
 ALKOHOLNIH PIJAČ NE PRODAJAMO IN NE STREŽEMO OSEBAM, MLAJŠIM OD 18 LET.
 PER LE PERSONE SOTTO I 18 ANNI NON SERVE ALCOLICI.

PRIGOVOR NA KVALITETU USLUGA MOŽETE
 DOSTAVITI U PISANOM OBLIKU NA:
 OBJECTIONS TO THE QUALITY OF OUR
 SERVICES CAN BE DELIVERED IN WRITING TO
 THE FOLLOWING ADDRESS:
 EINWÄNDE GEGEN DIE QUALITÄT UNSERER
 LEISTUNGEN KÖNNEN SIE SCHRIFTLICH AN
 FOLGENDE ADRESSE LIEFERN:
 PRITOŽBE GLEDE KAKOVOSTI STORITEV LAHKO

PREDLOŽITE V PISNI OBLIKU NA:
 OBIEZIONE ALLA QUALITÀ DEI NOSTRI SERVIZI
 PUÒ ESSERE CONSEGNATO PER ISCRITTO AL
 SEGUENTE INDIRIZZO:
 MARINA PUNAT D.O.O.
 PUNTICA 7, 51521 PUNAT
 OIB 52846613956
 TEL. +385 (0)51 654 343
 WWW.MARINA-PUNAT.HR

KORISNICI MARINA CLUB KARTICE OSTVARUJU POPUST OD 10% NA HRANU I PIĆE.
 MARINA CLUB CARD HOLDERS HAVE 10% DISCOUNT ON FOOD AND BEVERAGES.
 MIT DER MARINA CLUB KARTE HABEN SIE 10% RABATT AUF SPEISEN UND GETRÄNKE.
 Z MARINA CLUB KARTICO IMATE 10% POPUST NA HRANO IN PIJAČO.
 CON MARINA CLUB CARD AVETE UNO SCONTO DEL 10% SU ALIMENTI E BEVANDE.



HVALA NA VAŠOJ POSJETI • THANK YOU FOR YOUR VISIT • DANKE FÜR IHREN BESUCH • HVALA ZA VAŠ OBISK •
 GRAZIE PER LA VOSTRA VISITA